127-814

DELIVERY NOTE

Blatt-Nr. / Page No. / Page: 1/1

3 Lieferschein-Nr. / Delivery Note No. / Bordereau de livraison: 20459060

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison: 02.11.2020

8 Rechnungsnr/Invoice-No./Facture N°: 2020/670215

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture: 02.11.2020

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°: 440125

SupplierNo.: 91000936

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

10 Ihre Zeichen / Your ref. / Votre réf.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers / Your order No./date - Other client references / Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. / Department / N° service	13 Hausruf / Phone / Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre commande N°
412	550003963901	VKV		2020/294959

19 Versandart / Means of transport / Mode d'expédition	20 frei / free / franco	unfrei	21 Verpackungsart* / Means of packaging / Mode d'emballage	22 Versandzeichen / Transport reference / Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg / Weight kg / Poids kg		24
by forwarder		X	see below	1	brutto / gross / brut: 0,00		netto / net / net: 0,00

25 Versandanschrift / Address of consignee / Adresse du destinataire: MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN

26 Abladestelle / Rec. location / Lieu de livraison: 14248

27 Pos	28 Sachnummer / Identification No. / Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation / 21 Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge / Qty. / Qte.	31 ME / Unit / Unité
1	9009069660	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814	4.200,00	pieces
	900.9.0696.60 Charge: 1903-1906 4.200,00 pieces	NVE: 1903-1906		

IE278779
S01078181

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	4.200,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	1	
3215	Getrag KLT 3215	25	168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 4200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/11/20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 NOV 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonstanciée par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous parvient être transmises sur demande et sont également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1366

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN.DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Heimich, Dipl.-Ing Richard Ongherth * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

1 Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

PRESTO Andrzej Peruga
ul. Tulipanowa 12, 98-220 Zduńska Wola
VAT NR PL8291539617
EZD 13J2
Poland

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommers über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contary, to the Convention on the Contact for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
Magna PT S.P.A.
Plant Modugno
Via Dei Ciclamini 4
70026 Modugno BA Italien

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
PRESTO Andrzej Peruga
ul. Tulipanowa 12, 98-220 Zduńska Wola
VAT NR PL8291539617
EZD 13J2
Poland

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)
PRESTO Andrzej Peruga
ul. Tulipanowa 12, 98-220 Zduńska Wola
VAT NR PL8291539617
EZD 31A1

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
02.11.20
Bohmenkirch Gezmany

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Rubryki obwiedzione tustyni liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

6 Cechy i numery Kennzeichen and Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzhal der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	1	paleta			50.0	

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatniej wierszu: klasę, liczbę, oraz w danym przypadku literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15 włącznie oraz
einschliesslich und
Including and

19 + 21 + 22

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid

☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermässigungen Reductions			
Saldo Zwichensumme Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
dnia / am / on 02.11.20 20 20 20
Bohmenkirch Gezmany

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 PRESTO Andrzej Peruga
ul. Tulipanowa 12, 98-220 Zduńska Wola
VAT NR PL8291539617
EZD 13J2
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 PRESTO Andrzej Peruga
ul. Tulipanowa 12, 98-220 Zduńska Wola
VAT NR PL8291539617
EZD 31A1
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received
03 NOV 2020
Miejscowość / Ort / Place
dnia / 20 / 20 / 20
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee
"Verificata quantità e quantità"